

About the Authors



RICARDO ABAD, is Professor Emeritus of the Department of Sociology and Anthropology and the Department of Fine Arts, as well as Artistic Director of Areté, a creative and innovation hub, Ateneo de Manila University. He can be reached through rabad@ateneo.edu.



JEFFREY ARELLANO CABUSAO is a professor in the Department of English and Cultural Studies at Bryant University (Smithfield, Rhode Island). His teaching and research focus on U.S. ethnic studies, cultural studies/media literacy, and women's studies. He is the editor of *Writer in Exile/Writer in Revolt: Critical Perspectives on Carlos Bulosan* (University Press of America, an imprint of Rowman & Littlefield, 2016). Dr. Cabusao can be reached through jcabusao@bryant.edu.



JOVITO V. CARIÑO teaches at the Faculty of Arts and Letters, the Graduate School and the Ecclesiastical Faculties of the University of Santo Tomas. He is a member of the Department of Philosophy and a researcher of the Research Center for Culture, Arts and Humanities of the same university. Dr. Cariño may be reached through jvcarino@ust.edu.ph.



JESUS CYRIL M. CONDE works as Professor 1 of the Literature and Language Studies Department of Ateneo de Naga University. He gained his PhD in Comparative Literature from University of the Philippines (Diliman) in 2005, his MA in literature and Cultural Studies from Ateneo de Manila University in 1998, and his AB in English from Ateneo de Naga University in 1989. Since 2000, he has been doing research on the oral traditions of the Bicol Region of the Philippines. He has presented papers in international conferences in The Philippines and abroad and he published his articles in different books and journals. He is happily married to Maria Aurora Azurin-Conde, Biology Professor of Ateneo de Naga University. He lives in Naga City, Philippines with his wife and his only child, Angel Gabrielle A. Conde. Dr. Conde may be contacted through this email: jconde@gbox.adnu.edu.ph.



WYSTAN DE LA PEÑA teaches translation and Fil-hispanic literature at the University of the Philippines' Department of European Languages, where he once served as Chair for two terms. His principal research is on Philippine writing in Spanish and he has published articles and made paper presentations on this topic in international and local conferences. His translation into Filipino of Mariano Ponce's diplomatic correspondence, *Cartas sobre la revolución* (1997) and his annotated translation of the memoirs of Spanish poet Jaime Gil de Biedma, *Portrait of the Artist in 1956* (2005), the second part of the book, *Jaime Gil de Biedma in the Philippines: Prose and Poetry* (2016), were both adjudged, in separate years, as finalists in the

Translation category of the National Book Awards. His translation into Filipino of the novel *Doña Perfecta* (1876) by Spanish writer Benito Perez Galdós and of select poems of the Spanish poet Gloria Fuertes remain unpublished. Mr. dela Peña may be reached through wspelapena@up.edu.ph.



LUISA GOMEZ holds a master's degree in Comparative Literature from the University of the Philippines Diliman. Her research interests are world literature, author function, and the postcolonial novel. Ms. Gomez may be contacted through msluisagomez@gmail.com.



MARNE L. KILATES is one of the acclaimed poets and translators in the country. His translations include works by major Filipino poets, the latest of which are the University of the Philippines Centennial Edition of Francisco Balagtas' *Florante at Laura*, and National Artist Virgilio S. Almario's (or Rio Alma's) *Mga Biyahe, Mga Estasyon / Journeys, Junctions* (Anvil, 2008). Among his other translations are *Gagamba sa Uhay / Spider on a Stalk*, a collection of Haiku by Rogelio G. Mangahas (C & E Publishing, 2006), *Sonetos Postumos* by Rio Alma (University of the Philippines Press, 2006), *Isang Sariling Panahon / A Time of One's Own*, a collection of Rio Alma's poems in the traditional Tagalog short verse forms (Aklat Peskador/NCCA 2008), *Gitara* by Jesus Manuel Santiago (Akasya Books, 1997), and *Maguindanao Folktales*, a translation of oral literature (Phoenix Publishing House, 1993). Among his known works in poetry are *Children of the Snarl* (Aklat Peskador, 1987), *Poems en Route* (UST Publishing

House, 1998), and *Mostly in Monsoon Weather* (UP Press, 2007), and nine books of translation of Filipino poetry into English. Mr. Kilates may be contacted through marnek2@gmail.com.



JOSEMARIA ECEQUIEL “CHOLO” N. LEDESMA

received the Loyola Schools Award for the Arts in 2018 for his theater work in college and is now a graduate student of the MA Counseling Psychology program of the Ateneo de Manila University. He is the moderator of Teatro Baguntao, a theater organization in the Ateneo Senior High School.



JAZMIN BADONG LLANA is a professor of drama, theater, and performance studies at the Department of Literature, De La Salle University. Her recent publications are essays on politics and performance in *Thinking Through Theatre and Performance* (Bloomsbury Methuen Drama 2019) and *The Routledge Companion to Theatre and Politics* (2019). Dr. Llana may be reached through this email: jazmin.llana@dlsu.edu.ph.



MEYNARDO P. MENDOZA is currently affiliated with the Department of History, Ateneo de Manila University and concurrently project coordinator for the Ateneo Martial Law Museum. He was previously Director of the Ateneo Center for Asian Studies and the Initiatives for Southeast Asian Studies. He took his bachelor degree in Economics from the Faculty of Arts and Letters, University of Santo Tomas and graduate studies at the University of the Philippines. Dr. Mendoza may be reached through this email: mpmendoza@ateneo.edu.



GABRIEL TOLENTINO completed his Bachelor's degree in Theater Arts, University of the Philippines, Diliman. He is presently faculty member of the Arts and Design Track and moderator of Teatro Lasalyano, the Junior High School theater organization of De La Salle University.



Dr. **HOPE YU** is Professor at the University of San Carlos, Cebu City where she also currently serves as the Director of the Cebuano Studies Center. She is chair of the National Committee for Literary Arts (NCLA) of the National Commission for Culture and the Arts (NCCA) and the commissioner of the Cebuano language of the Komisyon sa Wikang Filipino. She is a scholar, creative writer, and translator. Her poetry has been published in several collections: *Paglaum* (2000), *Ang Tingog ni Maria* (2001), *Beads* (2002) and *Mga Dad-onon sa Biyahe* (2004). She edited two anthologies of interviews with Cebuano writers, *Kapulongan: Conversations with Cebuano Writers* (2008), and *Kulokabildo: Dialogues with Cebuano Writers* (2009) published by the USC Cebuano Studies Center. Hope has also translated several authors of Cebuano fiction. *Mila's Mother* (2008), published by the National Commission for Culture and the Arts, is a translation of Austregelina Espina-Moore. She is the author of *The Other(ed) Woman: Critical Essays* (2014) published by the National Commission for Culture and the Arts. She is also the Vice President of Cultural, Literary, and Arts Studies Society (CLASS) Inc., a professional organization for educators, scholars, and professionals whose expertise and craft are in line in the field of Humanities. Dr. Sabanpan-Yu may be contacted through her email at imongpaglaum@gmail.com.